

## ■ COURS À KÉDANGE-SUR-CANNER

### De l'anglais pour les adultes



Le foyer rural de Kédange et environs fait preuve de dynamisme. Ainsi, sa présidente, Santa Mayer, vient d'ouvrir une septième section : des cours d'anglais pour adultes, le lundi, de 19 h à 20 h, en la salle Saint-Rémi. Déjà douze personnes sont inscrites et l'on peut encore accepter des candidatures. Il s'agit de cours pour débutants qui veulent connaître les bases de la langue et à qui le professeur propose beaucoup de vocabulaire et un peu de grammaire. Contact : Santa Mayer au 03 82 83 94 14.

Photo RL

## ■ SPECTACLE À VOLSTROFF

### Amatys en concert demain



Ce dimanche 30 novembre, à 15 h 30, en la salle "Arc-en-ciel", la municipalité offre au public, comme chaque année à pareille époque, un concert de qualité. Et cette fois, c'est l'excellent groupe Amatys qui sera sur scène. C'est en septembre 1997 que débute l'histoire du chœur adulte mixte Amatys, sur une initiative de l'École Municipale de Musique de Yutz. Très vite, cet ensemble de 65 choristes fait preuve d'originalité et de qualité, sous la baguette de son chef, Willy Fontanel. Le chœur Amatys est sans cesse à la recherche ou à l'origine d'expériences tant variées qu'enrichissantes, où la curiosité et l'ouverture d'esprit n'ont d'égal que son engagement. Très actif dans sa localité d'adoption, il s'investit régulièrement dans la création d'événements musicaux de grande ampleur. Par ailleurs, ouvert à tous les genres musicaux et à toutes les époques, Amatys s'affiche très régulièrement en concert dans toute la région et au-delà des frontières dans des répertoires diversifiés et hauts en couleurs, marquant chaque fois par son dynamisme et la précision de ses interprétations. Bref, c'est LE spectacle à ne pas manquer. Vaste parking se prolongeant sur celui du stade.

## ■ URGENCES

### Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

### Médecins

Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

### Pharmacies

Tous secteurs : composer le 3237.

### Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

### Gendarmeries

Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

### Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

### Kédange-sur-Canner :

57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

## ■ BETTELAINVILLE

### « C'est un traumatisme »

Il y a trois semaines, deux habitations ont été visitées à Bettelainville. Des cas isolés certes mais qui inquiètent les habitants. Jeudi, le dispositif Voisins vigilants a été présenté par la gendarmerie.

Un cambriolage ça ne s'oublie jamais, ça marque, assure cette habitante d'Altroff. Ça m'est arrivé à deux reprises, il y a trente ans. On en tire des leçons. Il y a peu, c'est à Bettelainville, route de Vigy, que deux maisons ont été visitées. « J'habite ici depuis 1986. C'est la première fois que ça m'arrive. Ils m'ont pris tous mes bijoux, des pièces d'or, de l'argent. » Elle est encore sous le choc. « C'était le 10 novembre, je suis partie faire des courses. Mon mari, en rentrant, a vu la porte-fenêtre ouverte. Très vite, il a compris. Depuis j'ai peur. On devient parano. J'ai prévu d'installer une alarme. »

Pour ces femmes qui ont choisi la campagne pour trouver refuge et éviter justement ce genre de mésaventures c'est la douche froide. Jeudi après-midi, le maire de la commune, René Kiffer, a sollicité M. Brügger, à la tête de la communauté de brigade de Guénange et Metzervisse, pour parler du dispositif Voisins vigilants et faire le point sur les cambriolages en milieu rural. « En 2013, nous avons recensé 128 cambriolages sur les 28 communes de notre secteur. 85 ont eu lieu dans des résidences principales. » D'après le gendarme, les cambrioleurs préfèrent opérer à proximité d'axes routiers comme l'A31. « On le voit, c'est à Bousse, Bertrange, Illange et Guénange qu'on relève le plus de cas, mais les cambrioleurs se déplacent en voiture. Ceux qui sont intervenus à Bettelainville ont été interpellés à Ruyg et ont reconnu une vingtaine de



À la tête de la gendarmerie de Guénange et Metzervisse, M. Brügger n'a pas voulu inquiéter les habitants de Bettelainville. « Les cambriolages sont un fléau et nul n'est à l'abri. » En 2014, quatre vols ont été constatés dans la commune. Photo Armand FLOHR.

cambriolages en Meuse, Moselle et en Alsace. »

### Être vigilant

Tout au long de son intervention, il a rappelé des choses simples qui ont parfois fait sourire les présents. « Ne mettez pas vos clés sous le paillasson, ni dans un pot de fleurs. Quand vous partez, fermez les fenêtres, les portes et ne mettez pas de mot indiquant que vous êtes absent. » Et de préciser : « les cambriolages ont principalement lieu entre 12h et 18h, voire entre 18h et 24h mais il n'y a pas un jour plus

qu'un autre. Les voleurs opèrent en cinq minutes et sachez que s'ils veulent rentrer, rien ne les arrêtera. » Toutefois, il a indiqué quelques précautions à prendre comme protéger sa maison à l'aide de projecteurs lumineux, d'une alarme avec hurleur ou en prenant un chien. « Chez vous, ne laissez pas le sac à main dans l'entrée, ni les clés en évidence. Pour les bijoux, ne les cachez pas dans les armoires de la chambre à coucher. Même chose avec l'argent, sous le matelas ça n'ira pas ! Évitez au maximum les objets

de valeurs. » La soixantaine de personnes a suivi avec intérêt les recommandations, interrogeant sur la manière de riposter et les risques encourus. Peut-on se défendre si on se retrouve face à un cambrioleur ? Qui prévenir ? Comment réagir si on est victime d'une intrusion sont autant d'interrogations qui ont été soulevées. « Ouvrez l'œil. Dans les villages, vous vous connaissez vous êtes donc capables de voir si un véhicule est suspect ou de dire si telle ou telle personne est étrangère à la commune. En

cas de doute, faites le 17. Lorsque vous partez en vacances, pensez à notre opération tranquillité qui fonctionne à l'année et en cas d'absence évitez de signaler sur vos réseaux sociaux. On vous demande d'être réactifs et attentifs. Nous alerter ce n'est pas de la délation mais de l'information. »

Sabrina FROHNHOFER. Contacts gendarmeries de Guénange au 03 82 82 64 27 et de Metzervisse au 03 82 56 80 70.

## Bon à savoir

On n'y pense pas mais pourtant ça sert. Comme l'a indiqué le gendarme, il est conseillé de conserver les factures de ses téléviseurs, ordinateurs et autres objets de valeur ainsi que de relever le numéro de série.

« En cas de vol, il nous sera plus facile d'identifier à qui appartient l'appareil retrouvé et de le restituer. Pour vos bijoux, faites des photos et conservez tous les documents sur une clé USB. »

## Anecdotes et conseils

• On ne met pas en vente un objet ou une voiture sur un site de vente en ligne avec un fond identifiable et reconnaissable : « A Rurange, un particulier a mis en vente sa voiture sur Leboncoin. La photo a été prise devant sa maison qui avait une couleur particulière. Sur le message, il avait indiqué qu'il était joignable après 16 h. Lorsqu'il est rentré, à 16h, son auto avait été cambriolée. Choisissez donc un fond neutre. »

• On n'ouvre pas sa maison à des inconnus sans demander un justificatif de son identité : « A Stuckange, des personnes se sont fait passer pour de faux policiers. Pendant qu'un distraignait l'occupant, le deuxième individu est entré dans la maison. Il faut demander la carte de l'agent. Chez vous en secteur gendarmerie, les policiers n'ont pas à intervenir sachez-le. Nous, gendarmes, sommes vêtus de bleu. »

• On ne laisse pas tourner sa voiture sans être à l'intérieur. « En cas de vol il sera difficile d'espérer une indemnisation de son assurance. »

• On ne touche à rien en cas de vol. « On appelle immédiatement le 17 et on attend qu'une équipe vienne relever des indices. »

## ■ VOLSTROFF

### Marie-Josée Ambard raconte son métier



Avides de questions, de lecture et de culture. Photo RL

Les classes de CE2, CMI et CM2 du groupe scolaire Saint-Eupéry ont participé au concours de lecture proposé par l'association Metzervisse Village Lorrain (MVL).

À cette occasion, les élèves ont eu le plaisir d'accueillir un auteur, Marie-Josée Ambard, qui leur a parlé de plusieurs de

ses livres. Paul-Arthur raconte ses aventures, L'Œil curieux de Mathieu, etc. Tout au long de son intervention, elle leur a expliqué comment sont nés ses bouquins. Des premières pages écrites à l'édition, tout l'univers du livre a été dévoilé à de jeunes enfants passionnés. Un premier pas vers la lecture pour certains.

## ■ BERTRANGE

### Un doyen bon pied bon œil



Le rêve de Louis: « redanser la rumba ! » Photo RL

Afin de fêter comme il se doit l'anniversaire du nouveau doyen de la commune, le maire Guy Noël accompagné de Danièle Soulas l'adjointe aux affaires sociales se sont rendus auprès de Louis Riquet qui fêtait ses 92 printemps. Toujours bon pied bon œil, il continue de rouler sa voiture pour les courses, de jouer aux cartes et de soigner son épouse Anne. Son plus grand regret, ne plus pouvoir aller danser. "la rumba me

manque". Et pourtant il en a vécu des avatars durant sa vie, ancien malgré nous, lors de la libération du village en 1945, il battait en retraite en Pologne après s'être battu sur le front russe et il a pu revenir sans être fait prisonnier, il est d'ailleurs intrassable sur ce sujet. Il a aussi perdu deux de ses fils dans un accident de la route mais il a quatre arrières petits enfants qui font sa joie. Nous lui souhaitons encore longue vie.

## Pour les amateurs de truffes

L'association Départementale de Trufficulture et de Promotion de la truffe en Moselle et la commune de Bertrange-Imeldange organisent ce dimanche 30 novembre, de 10 h à 18 h, dans les salles associatives situées à côté de la mairie, son 2e marché aux truffes et produits du terroir. Tous les produits locaux seront en dégustation.

## ■ METZERVISSE

### Club de l'amitié

Les membres du Club de l'amitié se retrouveront mardi 2 décembre à partir de 14 h dans la grande salle du centre culturel pour une réunion agrémentée d'un goûter où seront fêtés les anniversaires du mois et saint Nicolas.

## ■ KÉDANGE-SUR-CANNER

### Ils étaient 1 387 sous le soleil exactement



Un raidillon impressionnant pour les derniers mètres menant au collège. Photo RL

Le record de 2004 (1 323) a été battu dimanche dernier puisque ce sont 1 387 marcheurs qui ont pris part à la 19<sup>e</sup> édition de la marche populaire internationale organisée par l'Amicale des sapeurs-pompiers (15 actifs, 5 vétérans, leurs épouses ainsi que les JSP). « Un boulot de fous, mais quand le résultat est là... », dira le président Luc Keller qui a remercié Aurore Cordelet, la responsable du gymnase, « sympathique et efficace face à cette foule ». Des participants venus de Florange : « Difficile pour les vieux... surtout que le tir-fesses est en panne dans ce mur juste avant la fin... », ou de Jean-René Lefèvre, policier en retraite âgé de 75 ans et venu de

Metz : « C'est tout simplement magnifique dans ces forêts, c'est bien balisé, les vol-au-vent terribles à l'arrivée, je viens tous les ans avec plaisir ici, et espère le faire encore souvent... » Magnifique Jean-René dans une tenue qui ne passe pas inaperçue... Joëlle Kaps, la nouvelle directrice du Crédit Mutuel de Kédange, et Jean Kieffer, maire, ont remis des récompenses aux clubs les mieux représentés, Talange (45) Florange et Hagon-dange et Hunting (31), Yutz et Audun-le-Tiche et Arts Hombourgeois (28), ainsi qu'aux deux plus jeunes de la marche, Clara Salomon (Klang) et Lili Nolte (Montenach) âgées de 3 ans seulement.

## ■ GUÉNANGE

### Spielberg et Chabat font des émules

Depuis 3 ans, et à hauteur d'un film par an, des ados du centre social Louise-Michel se sont investis dans une aventure cinématographique, encadrés par Romain Baldasso et Fabrice Plancke. Écriture, tournage, montage... Ils participent à la création d'un film de A à Z. Fabrice Plancke est responsable du pôle ados et coordinateur du projet. « Le plus marquant, c'est l'énergie et la bonne humeur des ados qui ont participé au projet. Ils ont la satisfaction d'avoir réalisé une production cinématographique, mais sans se prendre au sérieux. »

Le style de ces films amateurs est un mélange entre science-fiction et humour, à mi-chemin entre Indiana Jones et La cité de

la peur. Vous avez aimé la trilogie Star Wars ? Il faut que vous veniez voir l'intégrale de la trilogie Des 6 c... pressés projetée en exclusivité mondiale samedi. La trilogie relate l'épopée du seigneur noir Mako, qui part à la recherche de reliques pour conquérir la ville de Guénange. Est-ce que la bande de petits, en traversant de multiples embûches et en voyageant dans le temps, vont triompher de l'infernale Mako ? Pour le savoir, rendez-vous à 20 h le 29 novembre à la salle Voltaire. L'entrée est fixée à 2 euros et il y aura possibilité de consommer des gaufres et crêpes pendant l'entracte. Toutes les recettes seront reversées au profit du Téléthon.



La bande des petits va-t-elle triompher du mal ? Photo RL

## ■ INGLANGE

### Objet trouvé

Une télécommande de garage a été trouvée et déposée en mairie, où son propriétaire pourra la récupérer aux jours et heures d'ouverture.

## ■ METZERESCHE

### Marché de saint Nicolas

Un marché de saint Nicolas aura lieu demain à l'école Charles Marchetti. Ouvert à tous, de 10 h à 16 h, ce marché qui est organisé entièrement au profit des écoles de Metzeresche, bénéficiera de la présence de l'évêque de Myre et il sera même possible de faire des photos en sa compagnie.

Couronnes, calendriers de l'avent, décorations multiples et compositions florales dédiées à ces périodes de fête attendent les visiteurs qui sans nul doute apprécieront particulièrement les superbes réalisations des enfants... Également au programme du "maquillage" le matin et une grande tombola sans perdants. Les gourmets et gourmands seront également à la fête puisqu'ils pourront se régaler de saucisses, de crêpes, de gaufres, de jus de pomme et vin chaud sans oublier les traditionnels et succulents "spritz" et autres plaisirs gastronomiques. Avis aux amateurs !